

GRIGLIA DI VALUTAZIONE LATINO SCRITTO

(prove di **SOLA TRADUZIONE**)

**classe SECONDA**

(la griglia sarà applicata anche in classe Prima indicativamente a partire dall'introduzione di subordinate relative, causali e temporali.)

INDICATORI	DESCRITTORI	PUNTI
<b>ACQUISIZIONE DELLE PROCEDURE DI TRADUZIONE</b>	• Procedura sostanzialmente corretta	<b>1</b>
	• procedura parzialmente corretta	<b>0,5</b>
	• procedura non applicata o applicata con numerosi e gravi errori	<b>0</b>
<b>COMPETENZE DI TRADUZIONE (morfosintattiche e lessicali)</b>	Il punteggio viene attribuito in base al numero e alla gravità degli errori, come da tabella sottostante	<b>0 - 9</b>

Valore tot. errori	Punteggio
0	9
1	8
2	7.5
3	7
4	6.5
5	6
6	5.5
7	5
8 - 9	4.5
10 - 11	4
12 - 13	3.5
≥ 14	3
Qualora il testo sia stato analizzato e/ o tradotto solo in minima parte	2

***Vengono indicativamente e a titolo di esempio riportati i valori relativi agli errori morfo-sintattici e lessicali:***

- A. 0.25: improprietà lessicali, omissioni non rilevanti per la comprensione del testo, singolare/plurale (se poco significativo)
- B. 0.5: errore di lessico grave, omissione rilevanti, pronomi, casi, tempi verbali, singolare/plurale (se significativo)
- C. 0.75: perifrastiche, gerundio e gerundivo, consecutio temporum, mancato riconoscimento del vocabolo
- D. 1: mancato riconoscimento del nesso sintattico, participi, ablativo assoluto
- E. > 1: proposizioni interamente errate o non tradotte (in relazione alla lunghezza della frase e alla funzione della stessa nell'economia del brano)

**N.B.** I valori numerici indicati si riferiscono ad un livello medio sia dei prerequisiti della classe sia della difficoltà del brano proposto. Sarà cura dell'insegnante valutare il peso da attribuire al singolo errore a seconda del contesto.